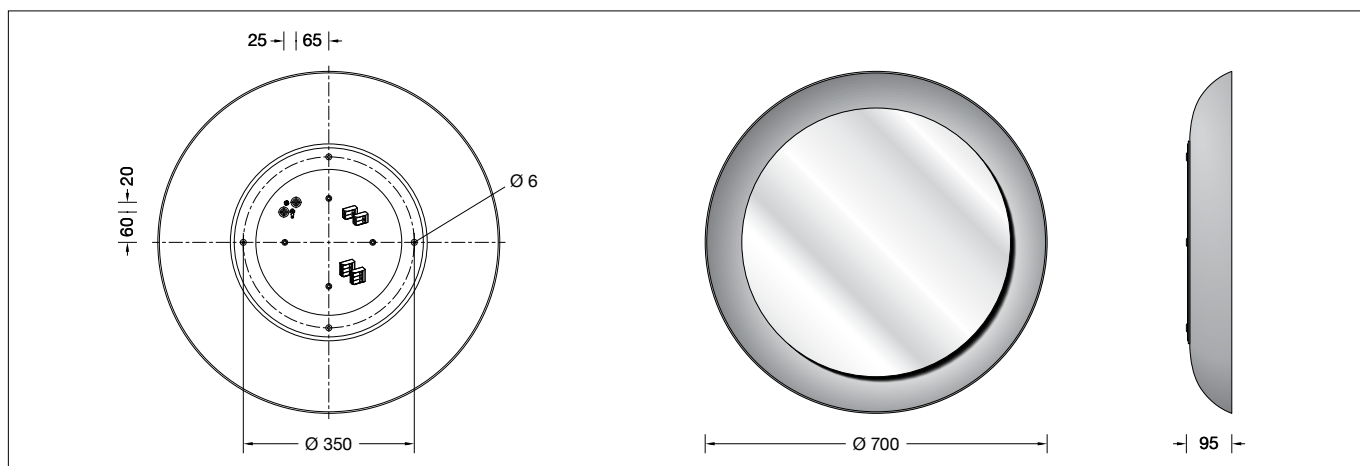


BEGA**51 198.1**

Espejo con iluminación para la aplicación en interiores
Specchio luminoso per l'impiego in ambienti interni
Verlichte spiegel voor toepassingen binnenshuis

IP 44

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Espejo con iluminación · luminaria de interior con carcasa de metal blanca aterciopelada. Luminaria con fuente de luz apantallada hacia delante y color interior metálico en la superficie reflectante. Salida radial de la luz 360°.

Descripción del producto

Espejo con iluminación "STUDIO LINE"
Carcasa de la luminaria de aluminio, superficie Color blanco aterciopelado
Color interior blanco aterciopelado
Difusor de material sintético interior, blanco translúcido
Espejo de cristal transparente, diámetro 550 mm, borde visible rectificado
4 agujeros de fijación $\varnothing$ 6 mm
Distancia 350 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta $\varnothing$ 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
Clema de conexión 2,5[□]
Conexión de toma de tierra
Clema de conexión de 2 polos para control digital
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
Clase de protección I
Tipo de protección IP 44
Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos $\geq$ 1 mm y contra salpicaduras de agua
CE – Símbolo de conformidad
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Specchio luminoso · Apparecchio per interni con armatura in metallo bianca. Apparecchio con sorgente luminosa schermata nella parte anteriore e con colore interno della superficie di riflessione metallico. Emissione della luce radiale a 360°.

Descrizione del prodotto

Specchio luminoso "STUDIO LINE"
Armatura in alluminio, superficie Colore bianco
Colore interno bianco
Copertura in plastica interna bianco traslucido
Specchio in vetro cristallo, diametro 550 mm, bordo a vista levigato
4 fori di fissaggio $\varnothing$ 6 mm
Distanza 350 mm
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a $\varnothing$ 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
Morsetto 2,5[□]
Collegamento per conduttore di protezione
Morsetto a 2 poli per comando digitale
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
Classe di isolamento I
Protezione IP 44
Protezione contro la penetrazione di corpi estranei $\geq$ 1 mm e contro spruzzi d'acqua
CE – Símbolo di conformità
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Verlichte spiegel · binnenarmatuur met fluweelwit metalen huis. Armatuur met naar voren afgeschermdde lichtbron en met reflectievlak met metallic binnenkleur. Radiale lichtuittrekking 360°.

Productbeschrijving

Verlichte spiegel "STUDIO LINE"
Armatuurhuis van aluminium, oppervlak Kleur fluweelwit
Binnenkleur fluweelwit
Inwendige kunststof afscherming, doorschijnend wit
Spiegel van kristalglas, diameter 550 mm, zichtbare rand geslepen
4 bevestigingsgaten $\varnothing$ 6 mm
Afstand 350 mm
2 kabelinvoeren voor de doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot $\varnothing$ 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
Aansluitklem 2,5[□]
Aarddraadaansluiting
Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 44
Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen $\geq$ 1 mm en spatwater
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	53,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	59 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Vida útil	50 000 h/L ₇₀

51 198.1 K3

Denominación del módulo	LED-1302/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	7900 lm
Flujo luminoso de la luminaria *	2870 lm
Rendimiento luminoso de la lum. *	48,6 lm/W

* datos provisionales

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.
Sacar la carcasa de la luminaria (reflector) del embalaje.
Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables en la carcasa de la luminaria.
Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Conectar la conexión de puesta a tierra al tornillo de puesta a tierra (⊕) de la carcasa de la luminaria.
Sacar la placa de montaje con el dispositivo LED del embalaje.
Aflojar 4 tornillos Torx (T 20) y retirar la placa central de mantenimiento del dispositivo LED.
Pasar los hilos del cable de alimentación a la red por la abertura de la parte posterior hasta la unidad LED.
Colocar el dispositivo LED a través de los orificios de los cuatro pernos de rosca de la carcasa de la luminaria y girar en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
Apretar las tuercas hexagonales M4 sobre las bocallaves.
Establecer la conexión eléctrica en las clemas.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marrón (L) y el conector neutro al conductor azul (N).
Para la activación digital se tienen que utilizar las dos clemas sueltas, marcadas con DA, DA.
Si no se utilizan estas clemas, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.
Realizar la conexión de puesta a tierra del dispositivo LED a la carcasa de la luminaria (conector).
Volver a colocar la placa central de mantenimiento en la unidad LED y fijarla con los 4 tornillos Torx (T20).
Sacar el espejo del embalaje.
Colocar los pernos de bloqueo traseros de la fijación del espejo en los 3 huecos alargados del dispositivo LED.
Girar el espejo en el sentido de las agujas del reloj hasta superar la resistencia, hasta que los pernos de bloqueo encajen de forma audible en la posición final.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	53,1 W
Potenza apparecchio	59 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Criteri di durata	50 000 h/L ₇₀

51 198.1 K3

Denominazione modulo	LED-1302/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	7900 lm
Flusso luminoso apparecchi *	2870 lm
Efficienza luminosa apparecchi *	48,6 lm/W

* dati provvisori

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.
Togliere l'armatura (riflettore) dalla confezione.
Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nell'armatura dell'apparecchio.
Fissare l'armatura, con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto, sul fondo di montaggio.
Effettuare il collegamento con il conduttore di protezione alla vite del conduttore di protezione (⊕) dell'armatura.
Prelevare dalla confezione la piastra di montaggio con il dispositivo LED.
Svitare le 4 viti Torx (T 20) e rimuovere il pannello di manutenzione centrale dal dispositivo LED.
Inserire i fili del cavo di allacciamento alla rete attraverso l'apertura posteriore del dispositivo LED.
Attraverso i fori oblungi, posizionare il dispositivo LED sui quattro bulloni filettati dell'armatura e ruotare verso destra fino a battuta.
Serrare i dadi esagonali M4 attraverso i fori oblungi.
Eseguiere l'allacciamento elettrico ai morsetti.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento della fase alla linea marrone (L), del conduttore neutro alla linea blu (N).
Per il comando digitale utilizzare i due morsetti con contrassegno DA, DA.
Se questi morsetti non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Effettuare il collegamento con il conduttore di protezione del dispositivo LED all'armatura (racordo a innesto).
Riposizionare il pannello di manutenzione centrale sul dispositivo LED e fissarlo con 4 viti Torx (T20).
Togliere lo specchio dalla confezione.
Inserire i bulloni di bloccaggio posteriori del fissaggio dello specchio nelle 3 rientranze oblunghe del dispositivo LED.
Ruotare lo specchio verso destra vincendo la resistenza fino a sentire lo scatto nella posizione finale dei bulloni di bloccaggio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	53,1 W
Armatuur-aansluitvermogen	59 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Levensduurcriteria	50 000 h/L ₇₀

51 198.1 K3

Modulebenaming	LED-1302/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	7900 lm
Armaturen-lichtstroom *	2870 lm
Armatuurrendement *	48,6 lm/W

* voorlopige gegevens

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.
Neem het armatuurhuis (reflector) uit de verpakking.
Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuurhuis.
Bevestig het armatuurhuis met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Breng de aarddraadverbinding op de aarddraadschroef (⊕) van het armatuurhuis tot stand.
Neem de montageplaat met het LED-binnenwerk uit de verpakking.
Draai de 4 torxschroeven (T 20) los en neem de centrale onderhoudsplaat van het LED-binnenwerk.
Steek de draden van de netvoedingskabel door de opening aan de achterkant in het LED-binnenwerk.
Plaats het LED-binnenwerk met de slobgaten op de vier schroefdraadbouten van het armatuurhuis en draai ze naar rechts tot aan de aanslag.
Draai de zeskantmoeren M4 op de slobgaten vast.
Breng de elektrische aansluiting op de klemmen tot stand.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Aansluiting van de fase op de bruine ader (L), de nul op de blauwe ader (N).
Gebruik voor de digitale aansturing de twee losse, met DA, DA gemarkeerde klemmen.
Indien deze klemmen niet worden aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Breng de aarddraadverbinding van het LED-binnenwerk met het armatuurhuis tot stand (steekverbinding).
Plaats de centrale onderhoudsplaat weer op het LED-binnenwerk en bevestig het met de 4 torxschroeven (T20).
Neem de spiegel uit de verpakking.
Plaats de vergrendelingspennen van de spiegelbevestiging aan de achterkant op de 3 langwerpige uitsparingen van het LED-binnenwerk.
Draai de spiegel naar rechts voorbij de weerstand, tot de vergrendelingspennen hoorbaar in de eindpositie vastklikken.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Si el difusor de la luminaria está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Una copertura difettosa dell'apparecchio deve essere sostituita.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Een defecte armatuurafscherming moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0315/1050i
Módulo LED 3000 K	LED-1302/930
Espejo	75 005 090
Reflector	75 005 262

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0315/1050i
Modulo LED 3000 K	LED-1302/930
Specchio	75 005 090
Riflettore	75 005 262

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0315/1050i
LED-module 3000 K	LED-1302/930
Spiegel	75 005 090
Reflector	75 005 262